

M. jelenik
szombaton délelben
Egyes szám ára

10

fillér

ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Szerkesztőség és kiadó-
hivatal: Vármegyeháza
Telefon: 100.

Egyes szám ára

10

fillér

Május 24-én és 25-én, szombaton és vasárnap közkívánatra újból: Jud Süss!

Heti szemle

A fejnélküli lovag

1. Az angol alsóházban 500 főből csak három merete nyíltan megmondani azt, amit őszintén érez és amitől leleplezetlenül — félt! Azt, hogy fél a Churchill féle kardcsörtető politika teljes bukásától, a háboru elvesztésétől és az angol hegemonia csődjétől, melyet már kényesszeregyezések sem tudnak feltartóztatni.

Az angol alsóházban e pillanatban csak három gerinces politikus ül, aki józanul gondolkodik, tisztán lát és félti Angliát. A többi járszalagon vezetett elvukult, aki a letűnőfélben levő brit hatalmaskodás multján csámcsog még ma is, vakon hisz és bizik — minden eddigi kirívó kudarcok ellenére, — valami csodában... O, pedig, de lejárt már a csodák korszaka!

Három angol diplomata kivételével mindegyik alsóházi tag hisz a megszemélyesített disznófejű nagyur viskivel öntözött optimizmusában és szertelen nagyhanguságában.

A holtra ijedt, félelemre dermedt nép talán már nem is gondolkodik, hanem csak valami letergikus mély álomban bandukol a holnapok felé.

Ebben a pillanatban még Churchill győzött a józan ész fölött. De, hogy mit rejtegetnek Anglia számára a holnapok, azt megjósolni Churchill csökkönyössége és a szorgalmas viski-fogyasztás ellenére sem valami nehéz, nem kell hozzá különösebb váteszi tehetség.

„Személy szerint a leghatározottabban váialom a felelősséget” mondja Churchill...

...S ha mégis tévedett? !... segít-e majd a tényeken ez a személyi felelősség, egy balga fej porbahullása? Elegendő kárpótlás lesz-e majd a veszteségeért a felkinált fej? Ugy érezzük, hogy Churchill *kissé túlértékelt a saját fejét*, amikor a haza elvesztéséért, az angol nép százezreinek elvérézéséért, a szabad angol jövőért kínálta azt fel cserébe.

Nagy forgalom —

csekély haszon...

2.

Nem vagyunk próféták, nem jósolhatjuk meg a mossuli petróleum mezőkön meginduló harcok kimenelét, de az ismételt angol kezdeményezések eszünkbe juttatják az amerikai modern vendéglős esetét.

Az amerikai modern vendéglős

megnyitott egy sörcsarnokot, akkorát, amelyet még nem látott a világ. Ezer és ezer egyforma asztal mellett sokezer egyforma szék állott, a nap mind a huszonnégy órájában özönlő vendégek kivétel nélkül egyforma menüt kaptak: két szendvicset és egy pohár sört. A két szendvics és a pohár sör futószallagon érkezett meg a vendég elé, a vendég bedobott 10 centet egy erre a célra készített automatába és arra a futószallag elébe lóditotta az egyforma vendégeknek az egyforma adagokat. Az Amerikában is rekordszámba menő forgalmat azonban nem a stílus okozta, hanem az, hogy ez az Újvilág legolcsóbb vendéglője volt. — Szakértők kiszámították, hogy a vendéglős minden egyes

tíz centért kiszolgált adagra ráfizet kerekén egy centet. Nem volt nehéz megjósolni, hogy ez az üzem, ilyen árpolitika mellett nem fog fennállani az emberi kor legvégső határáig. A vendéglős azonban ravaszul mosolygott és megsugta a nagy titkot: — Igaz, hogy minden egyes vendégre, minden egyes adagra ráfizetek, de viszont óriási forgalmat érek el! Dolgozott tovább a megkezdett módszer szerint, egészen addig, amíg a nagy forgalom dacára is *tönkre nem ment véglegesen.*

Mikor pedig ez bekövetkezett, *angyalai angolszász flegmával és naivitással* csodálkozni kezdett, hogy hogyan eshetett meg ez vele, mikor örök igazság a nemzetgazdaságtan szerint, hogy nagy for-

galom, csekély haszon az ideális üzletpolitika.

Valahogy eszünkbe jut ez a tiszteletreméltó amerikai vendéglős, amikor értesülünk arról, hogy Anglia új harcteret keres. Már eddig is megszivlelendő mennyiségben produkált új és újabb harctereteket. Az eredmény olyan egyforma volt, mint racionalizált üzemek rendje: Narvik, Dünkirchen, Peloponézos. Nagy forgalom és biztos ráfizetés minden egyes esetben. Most a futószallag szalad tovább, Irakban tálalja a vendégek elé a deficites menüt. A szakértők csodálkoznak, Anglia pedig luucut mosollyal dörzsöli a kezét és megelégedetten mormolja: nagy forgalom, csekély, — tagadhatatlanul nagyon csekély — haszon...

Dr. Madarász István megyéspüspök — Sátoraljaujhelyben és Sárospatakon

Dr. Madarász István a kassai egyházmegye püspöke hétfőn reggel érkezett meg gépkocsin Zemplénnvármegyébe. A megye határán Bornemisza Miklós alispán fogadta a megyéspüspököt, akinek utja a Bodrogközbe vezetett. A járás határán Radácsy György főszolgabíró köszöntötte a magas vendéget, akit a hívők serege bensőséges hódolattal és lelkes szeretettel fogadott.

A főpásztor bérmakörutat tartott a Bodrogköz községeiben és meleg közvetlenséggel érdeklődött a katolikus egyházközségek és azok hű népének ügyes-bajos dolgai iránt. A megyéspüspök látogatása ünneppé varázsolta a Bodrogközön az elmúlt hétköznapokat.

Megmarad a „moszkvai” gyorsvonatpár

A Máv miskolci üzletvezetőségének közlése szerint a Budapest keleti pályaudvar Sátoraljaujhely-Lawoczne között közlekedő 404-es és az ellenirányból közlekedő

407-es számú gyorsvonatok továbbra is közlekednek.

A május 5 én kiadott Máv nyári menetrend ugyanis a fenti vonatok közlekedését csak május 15-ig jelezte.

Országos mozgalom a Borsi Rákóczi szülőház korszerű berendezésének érdekében

Zemplénnvármegye széleskörű akciójának visszhangja

A vármegye alispánja körlevélben fordult az ország vezető társadalmi tényezőihez.

Körlevélben az alispán örömmel jelentette, hogy az ősi kastély helyreállítási munkálatai annyira

előrehaladtak, hogy most már sor kerülhet az eredeti alakjukban rekonstruált, történelmi évszázadokról regélő öreg boltíves szobák berendezésére. Az a célja, hogy belsőleg is életre keltse a multat és Rákóczi korabeli butorokkal, reliquiákkal és egyéb eredeti berendezési tárgyakkal visszavarázsolja a kastélyba a történelmi időköt, hogy a látogató előtt teljes korszerűségében elevenedjen meg az a kor, amely a Nagyságos Fejedelem életének kerete volt.

Hogy ezt a célt elérhesse, bizalommal fordult az alispán vezető tényezőinkhez, akiket arra kért, hogy egy-egy régi butordarabbal, képpel, szőnyeggel, vagy egyéb egykoru aprósággal járuljanak hozzá a kastély korszerű berendezéséhez.

Ezeket a tárgyakat Zemplénnvármegye megőrzés végett letétbe venné át és minden egyes darabon művészi táblácskával tüntetnék fel a nemesleltű tulajdonos nevét és az egyéb szükséges adatokat.

A körlevél máris visszhangra talált, amennyiben egymásután érkeznek be a válaszok. Így például gróf Károlyi Gyula ny. miniszterelnök 3 eredeti Rákóczi korabeli kuruc zászlót ajánlott fel, gróf Apponyi Károly egy 300 éves bibliát és mások egyéb egykoru tárgyakat helyeztek kilátásba.

Reméljük, hogy a jó példa ösztönözni fog, annál is inkább, hiszen a készülő új nemzeti zarándokhelyünk egyúttal nemzetnevelési célokot is szolgál. A kastély egyik szárnyában levante üdülő othont rendeztet be az alispán és a Bodrogon levante kikötő épül.

Igy találkozik majd össze a Nagy Szabadságharcos születési helyén a dicső magyar mult a szebb magyar jövővel.

Hinni akarjuk, hogy ennek jelentőségét megérti mindenki, akit illet!

Megindult a harc a zavarmentes ujhelyi rádió vételért

A kassai postaigazgatóság szakembereinek többnapos vizsgálata Ujhelyben — Rendbe kell hozni a villanyhálózatot! — Ujabb szigorú nyomozás indul a rádiózók érdekében

A „Zemplén” már több ízben szótartotta a sátoraljaujhelyi rádióhallgató közönség felháborodott panaszait, melyek szerint az ujhelyi rádió vételi zavarok törhetetlenek. Ezek a panaszok a kassai m. kir. postaigazgatósághoz is eljutottak.

A postaigazgatóság kiküldött szakemberei az elmúlt héten több napon keresztül megfelelő modern felszereléssel és kereső készülékekkel helyszíni vizsgálatokat tartottak Ujhelyben.

Ezzel kapcsolatban és önkéntes zavarnyomozók észleletei alapján a következőkben összegezzük a rádió vételi zavarokat és azok megszüntetésének módjait.

1. Minden ujhelyi rádióhallgató jól ismeri azokat a szabálytalan időközben és váratlanul jelentkező recsegéseket és ropogásokat, melyek különösen szeles időben (s mikor nincsen Ujhelyben szél?) keserítik el a rádióhallgatót s néha a legfontosabb híreket teszik érthetlenné.

Ezeket a recsegéseket és ropogásokat a megállapítások szerint a régóta használatban lévő villanyhálózat vezetéke és a vezetékcsatlakozások között keletkezett oxidrétegek az elágazásoknál mutatkozó meglazulások, biztosítékok és kapcsolók hibái okozzák.

Ha a külső vezetékben van a hiba, akkor a Közművektől, ha pedig a belső házi vezetékben vannak zavarok, akkor a háztulajdonostól követelhetjük a vezeték átvizsgálását (helybéli villanszerelővel) és a hálózati kötések helyreállítását.

Egyszerű eszközök is vannak a zavarforrás leleplezésére. Így pl. ha a házhoz legközelebb lévő villanyoszlopba néhányszor kiméletesen belerugunk s ugyanakkor a rádiókészülékünkön lévő megbizottunk recsegő koncertet hall, akkor nagyon valószínű, hogy a külső vezetékben van a hiba!

Ilyen módon a város több részén sikerült a recsegéseket máris lényegesen csökkenteni, sőt megszüntetni.

A Közművek felhívást kapott, hogy mielőbb vizsgálta át a villanyhálózatot, állítsa helyre a kötések és új szorítókkal cserélje fel az oxidáltakat.

Ez nagy munkatöbbletet és kiadást jelent, de viszont a Közművek, a város közérdekű vállalata, melynek törvényes kötelessége a lakosság jogos kívánságait kielé-

gíteni és hisszük, hogy megértésével elősegíti a sürgős megoldást.

A rádió vétel nemcsak magánpasszió, hanem nemzeti érdek is és honvédelmi szempontból sem közömbös.

2. A visitást és vonítást régi visszacsatoló kis gépek és néprádiók szakszerűtlen „visszacsatolás” kezelése okozza. Megfigyelték pl. a Májuskut-utca környékén, hogy egy szomszéd elkezdett géppel visitani, mire a többi szomszédok bosszúból szintén visitani kezdtek. Egyik sem tudott rádiót hallgatni, de „legalább jól oda-

Még mindig igényelhetnek kamatmentes zöldhitelt a tokajhegyaljai szőlősgazdák

A „Zemplén” legutóbbi számban már megírta, hogy zöldhitel igényléseket a hegyközségek és községek a Maszobsznak (Magyar Szőlősgazdák Országos Borértékesítő Szövetkezetének) beküldötték, sőt az igénylők legnagyobb része már a kölcsönt kézhezvette.

Hogy a szőlőgazdálkodás folytonosságát biztosító kedvezményekben azok is részesülhessenek, akik bármely okból idejében nem jelentkeztek a pótkimutatásba való felvételre, dr. Fáy István főispán és Kossuth Pál országgyűlési képviselő kieszközölték, hogy a hegyközségek és a községek által ezután benyújtandó pótkimutatásban felveendő szőlőbirtokosok ugyanolyan feltételek mellett, mint az előbb jelentkezettek részesülhessenek a kamatmentes zöldhitel kedvezményben.

Felhívjuk tehát azokat a szőlősgazdákat

1. akiknek a főfoglalkozása nem szőlőgazdálkodás, de egyéb jövedelmükből a szőlőt műveltetni nem képesek,

Bajnoki versenyt rendeztek Perbenyiken — magyar történelem és földrajzból

Érdekes „bajnoki” verseny folyt le péntek délelőtt a perbenyiki állami elemi iskolában.

Szóbeli versenyt rendeztek a magyar történelemből és földrajzból a Kiss Árpád méneskari százados által kitűzött 23 pályadíj elnyeréséért. Az évenként megis-

vonítgatott! Hát ennek meg kell szünni. Semmi értelme sincsen, mert a visszacsatoló visító sem tudja élvezni a rádióját. A következő számunkban utasítást közlünk a néprádió használatára.

3. A kassai műszerészek modern nyomozó gépeikkel egész csomó időnkint (hosszabb ideig) tartó bugással, vagy fűrészelő hanggal zavaró ujhelyi villanygépet kutattak fel. Tulajdonosaikat névszerint utasították, hogy azonnal gondoskodjanak gépeik blokkolásáról, különben súlyos büntetésben stb. részesülnek.

A jövő héten újabb szigorú nyomozás indul meg. Konkrét panaszokról olvasóink a zavar időbeli jelentkezésének, tartamának, hangjának leírásával lehetőleg még aznap bélyegmentes papíron, minden különösebb formáság nélkül értesítsék a sátoraljaujhelyi m. kir. Postafőnökséget.

Az ujhelyi közönség őszinte hálaival fogadta a posta előzékeny magatartását és bizalommal van eltelve a továbbiak iránt is.

2. akiknek szőlőjében direkttermő szőlőfajta nincs,

3. akiknek szőlője nem pusztult ki és mivelés alatt áll,

4. akik nem esnek az 1939. évi IV. tc. (zsidótörvény) hatálya alá,

5. akiknek 1940. október 31-én nem volt kat. holdanként számítva 6 hl. boruk

és a kamatmentes zöldhitelre igényt tartanak, jelentkezzenek az illetékes hegyközségi vagy községi elöljáróságnál azzal, hogy pótkimutatásba őket felvegyék s azt a Maszobsznak (Budapest, VI., Eötvös-utca 25/b.) haladéktalanul megküldjék.

Végül tájékozással közöljük, hogy a kamatmentes zöldhitel után egyszerűsmindekorra 2% kezelési költséget vonnak le. A kölcsönösszeg kat. holdanként kb. 100 P.

A kölcsönvevő augusztus 31-ig nyilatkozni tartozik, hogy a kölcsönösszeg erejéig a hivatalosan megállapítandó borárak szerinti vételáron a leendő termésből törleszti-e azt, vagy december 31-ig készpénzben fizeti-e vissza?

MÁV. HIVATALOS MENETJEGYIRODA

SÁTORALJAUJHELYI FŐKJA
a Nemzeti Hitelintézet R. T.
helyiségében

(Horthy Miklós-tér 6. szám.)

Nyitva:

Hétköznapokon 8 órától 13 óráig
és 15 órától 17 óra 30 percig.
szombaton 8 órától 13 ó. 30 percig.

VII., Molnár János VI. és Tóth László VI. oszt. tanulók. 1—1 pengőt kaptak Árti Mihály VII., Fodor János VIII., Pirigyi Lajos VIII., Szabó János VI., Stark Zoltán VI., Ádám Imre VI., Kotka Imre VI., Sucharanszki András VI., Pelyhe László V., Pollák Klára V., Tóth Magdolna IV., Tóth Erzsébet IV., Fülöp Erzsébet IV., Illés László IV. és Illés Gyula IV. oszt. tanulók.

A versenyt László Lajos ig. tanító, dr. Matisz Dezsőné tanítónő és Balogh Mihály tanító nagy ügyességgel vezették le.

Az ünnepnek beillő szellemi torna keretében dr. Murányi József tanfelügyelő meleg szavakkal köszönte meg Kiss Árpád századosnak nemes elhatározását és pályadíjait.

Minden tanuló virágot és szive szeretetét hozta el az emelkedett gondolkodású századosnak, aki messze ragyogó példát adott nemes elhatározásával.

Nemcsak pénzt adott, — ahogy a tanfelügyelő mondotta, hanem szívének nagy szeretetét is adta az ifjuságnak.

Ilyen nevelő ráhatások építik fel a gyermeki lelkekben a magyar föld hősiességét!

Felhívás az ujhelyi önkéntes vöröskeresztes ápolónőkhöz

A Magyar Vörös-Kereszt Egylet sátoraljaujhelyi fiókegyesületének vezetősége felkéri a sátoraljaujhelyi önkéntes ápolónőket, hogy akik még nem végeztek el az előírt évi egyhetes kórházi gyakorlati időt, haladéktalanul jelentkezzenek Szabó Bea intéző testvérnél, annál is inkább, mert a gyakorlati hét elmulasztása az ápolónői igazolvány elvesztését jelentené.

108/1941. vght. szám.

Árverési hirdetmény kivonat.

A sauhelyi kir. járásbíró-ság, 12/1941. számú végzése folytán Somogyi János javára 270 P. tőke és jár. erejéig foganatosított végrehajtás alkalmával lefoglalt 1047 P-re becsült ingóságokat és pedig borjukat, kocsmái berendezést, tehenet végrehajtást szenvedő(k)nek Szürnyeg községben lévő lakásán és üzletében 1941. évi május hó 21. napján d. u. 3 órakor megtartandó bírói árverésen el fogom adni.

Sátoraljaujhely, 1941. ápr. 28.

Fényes Árpád
kir. bírói végrehajtó.

Mép
Pünkös

A Magy
patakon e
a párt uj

Az érte

országgyű

széket me

politikai

ságáról.

Az eln

uttal elő

kerületi

értekezle

ménynek

A Nem

hősi ü

Május

kor min

háboru

tért De

szállásá

vitézek

NMK i

hősök

a napo

Az ü

Sárospa

stülete,

Az ü

János,

szervez

latok é

megko

és a t

A Z

Tanító

földra

egy ko

stület

négy

felelő

Az

tanító

össze

május

Sátor

takra

tanító

érdel

A

szive

Dr.

táros

lami

ségi

ref.

a

s

Ho

Ar

eg

Megindult a harc a zavarmentes ujhelyi rádió vételért

A kassai postaigazgatóság szakembereinek többnapos vizsgálata Ujhelyben — Rendbe kell hozni a villanyhálózatot! — Ujabb szigorú nyomozás indul a rádiózók érdekében

A „Zemplén” már több ízben szóváltette a sátoraljaujhelyi rádióhallgató közönség felháborodott panaszait, melyek szerint az ujhelyi rádió vételi zavarok tűrhetetlenek. Ezek a panaszok a kassai m. kir. postaigazgatósághoz is eljutottak.

A postaigazgatóság kiküldött szakemberei az elmúlt héten több napon keresztül megfelelő modern felszereléssel és kereső készülékek helyszíni vizsgálatokat tartottak Ujhelyben.

Ezzel kapcsolatban és önkéntes zavarnyomozók észleletei alapján a következőkben összegezzük a rádió vételi zavarokat és azok megszüntetésének módjait.

1. Minden ujhelyi rádióhallgató jól ismeri azokat a szabálytalan időközben és váratlanul jelentkező recsegéseket és ropogásokat, melyek különösen szeles időben (s mikor nincsen Ujhelyben szél?) keserítik el a rádióhallgatót s néha a legfontosabb híreket teszik érthetlenné.

Ezeket a recsegéseket és ropogásokat a megállapítások szerint a régóta használatban lévő villanyhálózat vezetéke és a vezetékszorítók között keletkezett oxidrétegek az elágazásoknál mutatkozó meglazulások, biztosítékok és kapcsolók hibái okozzák.

Ha a külső vezetékben van a hiba, akkor a Közművektől, ha pedig a belső házi vezetékben vannak zavarok, akkor a háztulajdonostól követelhetjük a vezeték átvizsgálását (helybeli villanszereléssel) és a hálózati kötések helyreállítását.

Egyszerű eszközök is vannak a zavarforrás leleplezésére. Így pl. ha a házhoz legközelebb lévő villanyoszlopba néhányszor kiméletesen belerugunk s ugyanakkor a rádiókészülékünkön lévő megbizottunk recsegő koncertet hall, akkor nagyon valószínű, hogy a külső vezetékben van a hiba!

Ilyen módon a város több részén sikerült a recsegéseket máris lényegesen csökkenteni, sőt megszüntetni.

A Közművek felhívást kapott, hogy mielőbb vizsgálta át a villanyhálózatot, állítsa helyre a kötések és új szorítókkal cserélje fel az oxidáltakat.

Ez nagy munkatöbbletet és kiadást jelent, de viszont a Közművek, a város közérdekű vállalata, melynek törvényes kötelessége a lakosság jogos kívánságait kielé-

gíteni és hisszük, hogy megértésével elősegíti a sürgős megoldást.

A rádió vétel nemcsak magánpasszió, hanem nemzeti érdek is és honvédelmi szempontból sem közömbös.

2. A vitatást és vonítást régi visszacsatoló kis gépek és néprádiók szakszerűtlen „visszacsatolás” kezelése okozza. Megfigyelték pl. a Májuskút-utca környékén, hogy egy szomszéd elkezdett géppel vitatani, mire a többi szomszédok bosszúból szintén vitatani kezdtek. Egyik sem tudott rádiót hallgatni, de „legalább jól oda-

vonítgatott!” Hát ennek meg kell szünni. Semmi értelme sincsen, mert a visszacsatoló visító sem tudja élvezni a rádióját. A következő számunkban utasítást közlünk a néprádió használatára.

3. A kassai műszerészek modern nyomozó gépeikkel egész csomó időnkint (hosszabb ideig) tartó bugással, vagy fűrészelő hanggal zavaró ujhelyi villanygépet kutattak fel. Tulajdonosaikat névszerint utasították, hogy azonnal gondoskodjanak gépeik blokkolásáról, különben súlyos büntetésben stb. részesülnek.

A jövő héten újabb szigorú nyomozás indul meg. Konkrét panaszokról olvasóink a zavar időbeli jelentkezésének, tartamának, hangjának leírásával lehetőleg még aznap bélyegmentes papíron, minden különösebb formáság nélkül értesítsék a sátoraljaujhelyi m. kir. Postafőnökséget.

Az ujhelyi közönség őszinte hálaival fogadta a posta előzékeny magatartását és bizalommal van eltelve a továbbiak iránt is.

Még mindig igényelhetnek kamatmentes zöldséget a tokajhegyaljai szőlősgazdák

A „Zemplén” legutóbbi számaiban már megírta, hogy zöldséget a hegyaljai és községek a Maszobsznak (Magyar Szőlősgazdák Országos Borértékesítő Szövetkezetének) beküldték, sőt az igénylők legnagyobb része már a kölcsönt kézhezvette.

Hogy a szőlőgazdálkodás folytonosságát biztosító kedvezményekben azok is részesülhessenek, akik bármely okból idejében nem jelentkeztek a pótkimutatásba való felvételre, dr. Fáy István főispán és Kossuth Pál országgyűlési képviselő kieszközölték, hogy a hegyaljai és községek által ezután benyújtandó pótkimutatásban felveendő szőlőbirtokosok ugyanolyan feltételek mellett, mint az előbb jelentkezettek részesülhessenek a kamatmentes zöldséget kedvezményben.

Felhívjuk tehát azokat a szőlősgazdákat

1. akiknek a főfoglalkozása nem szőlőgazdálkodás, de egyéb jövedelmükből a szőlőt műveltetni nem képesek,

2. akiknek szőlőjében direkttermő szőlőfajta nincs,

3. akiknek szőlője nem pusztult ki és mivélés alatt áll,

4. akik nem esnek az 1939. évi IV. tc. (zsidótörvény) hatálya alá,

5. akiknek 1940. október 31-én nem volt kat. holdanként számítva 6 hl. boruk

és a kamatmentes zöldségetre igényt tartanak, jelentkezzenek az illetékes hegyaljai vagy községi elöljáróságnál azzal, hogy pótkimutatásba őket felvegyék s azt a Maszobsznak (Budapest, VI., Eötvös-utca 25/b.) haladéktalanul megküldjék.

Végül tájékoztatjuk, hogy a kamatmentes zöldséget után egy-szersmindenkorra 2% kezelési költséget vonnak le. A kölcsönösszeg kat. holdanként kb. 100 P.

A kölcsönvevő augusztus 31-ig nyilatkozni tartozik, hogy a kölcsönösszeg erejéig a hivatalosan megállapítandó borárak szerinti vételáron a leendő termésből törleszti-e azt, vagy december 31-ig készpénzben fizeti-e vissza?

Bajnoki versenyt rendeztek Perbenyiken — magyar történelem és földrajzból

Érdekes „bajnoki” verseny folyt le péntek délelőtt a perbenyiki állami elemi iskolában.

Szóbeli versenyt rendeztek a magyar történelemből és földrajzból a Kiss Árpád méneskari százados által kitűzött 23 pályadíj elnyeréséért. Az évenként megis-

métlődő versenyen megjelent dr. Murányi József kir. tanfelügyelő is.

A verseny győztesei lettek és 5—5 pengőt nyertek Fülöp Gizella VIII., Kiss Béla V. és Fazekas Erzsébet IV. oszt. tanulók. 2—2 pengőt nyertek Sáros Piros VIII., Petykó Anna VIII., Kiss Gizella

**MÁV. HIVATALOS
MENETJEGYIRODA
SÁTORALJAUJHELYI FIÓKJA
a Nemzeti Hitelintézet R. T.
helyiségében
(Horthy Miklós-tér 6. szám.)**

Nyitva:

Hétköznapokon 8 órától 13 óráig
és 15 órától 17 óra 30 percig.
szombaton 8 órától 13 ó. 30 percig.

VII., Molnár János VI. és Tóth László VI. oszt. tanulók. 1—1 pengőt kaptak Árti Mihály VII., Fodor János VIII., Pirigy Lajos VIII., Szabó János VI., Stark Zoltán VI., Ádám Imre VI., Kotka Imre VI., Sucharanszki András VI., Pelyhe László V., Pollák Klára V., Tóth Magdolna IV., Tóth Erzsébet IV., Fülöp Erzsébet IV., Illés László IV. és Illés Gyula IV. oszt. tanulók.

A versenyt László Lajos ig. tanító, dr. Matisz Dezsőné tanítónő és Balogh Mihály tanító nagy ügyességgel vezették le.

Az ünnepnek beillő szellemi torna keretében dr. Murányi József tanfelügyelő meleg szavakkal köszönte meg Kiss Árpád századosnak nemes elhatározását és pályadíjait.

Minden tanuló virágot és szive szeretetét hozta el az emelkedett gondolkozású századosnak, aki messze ragyogó példát adott nemes elhatározásával.

Nemcsak pénzt adott, — ahogy a tanfelügyelő mondotta, hanem szívének nagy szeretetét is adta az ifjuságnak.

Ilyen nevelő ráhatások építik fel a gyermeki lelkekben a magyar föld hősiességét!

Felhívás az ujhelyi önkéntes vöröskeresztes ápolónőkhöz

A Magyar Vörös-Kereszt Egylet sátoraljaujhelyi fiókegyesületének vezetősége felkéri a sátoraljaujhelyi önkéntes ápolónőket, hogy akik még nem végezték el az előírt évi egyhetes kórházi gyakorlati időt, haladéktalanul jelentkezzenek Szabó Bea intéző testvérnél, annál is inkább, mert a gyakorlati hét elmulasztása az ápolónői igazolvány elvesztését jelentené.

108/1941. vgt. szám.

Árverési hirdetmény kivonat.

A saujhelyi kir. járásbíró-ság, 12/1941. számú végzése folytán Somogyi János javára 270 P. tőke és jár. erejéig foganatosított végrehajtás alkalmával lefoglalt 1047 P-re becsült ingóságokat és pedig borjukat, kocsmái berendezést, tehenet végrehajtást szenvedő(k)nek Szürnyeg községben lévő lakásán és üzletében 1941. évi május hó 21. napján d. u. 3 órakor megtartandó bírói árverésen el fogom adni.

Sátoraljaujhely, 1941. ápr. 28.
Fényes Árpád
kir. bírói végrehajtó.

Mép értekezlet lesz Pünkösdkor Sárospatakon

A Magyar Élet Pártja Sárospatakon elnöki értekezletet tartott a párt újjászervezése ügyében.

Az értekezleten dr. Szabó Zoltán országgyűlési képviselő nagy beszédet mondott a párt gazdasági, politikai és szervezeti munkásságáról.

Az elnöki megbeszélésen egyúttal előkészítették a sárospataki kerületi választmány pünkösd-i értekezletét, mely jelentős eseménynek ígérkezik.

A Nemzeti Munkaközpont hősi ünnepe Sárospatakon

Május utolsó vasárnapján, amikor minden magyar szíve a világháború s a most nemrég visszatért Délvidék dicsőséges megszállásával hősi halált halt magyar vitézek felé fordul, a sárospataki NMK is nagyszabású kegyeletes hősök ünnepségével üli meg ezt a napot.

Az ünnepségbe bekapcsolódik Sárospatak többi társadalmi egyesülete, valamint a főiskola ifjúsága is.

Az ünnepi beszédet Kozsnyánszky János, a sárospataki NMK helyi szervezet elnöke mondja. Szavaltatok és énekszámok után az NMK megkoszorúzza a Hősök Szobrát és a temetőben a hősök sírjait.

Tanítógyűlések

A Zempléni vármegyei Általános Tanítóegyesület, a megváltozott földrajzi helyzetnek megfelelően, egy korábbi határozatával, az egyesület újabb működési területét, a négy közigazgatási járásnak megfelelően, négy körre osztotta fel.

Az egyes köröket a vármegyei tanítóegyesületi elnök most hivta össze alakuló gyűlésbe, még pedig május 20-án Szerencsre, 27-én Sátorajhajhelybe, 28-án Sárospatakra és 29-én Királyhelmece. A tanítószámnak e szervezkedését nagy érdeklődés kíséri vármegyeszerte.

A gyűlésekre minden érdeklődőt szívesen látnak. Közreműködnek: Dr. Meczner Tibor várm. főlevéltáros, Móznér Jánosné ujhelyi állami, Pócsi István tiszakarádi községi és Pongrácz Sámuel karosi ref. tanítók.

Megnyilt a Nemzeti Hitelintézet Rt. zálogháza

SÁTORAJHAJHELY
Horthy Miklós-tér 6. sz. alatt.
Arany, ezüst, ékszerek, drágakövek és egyéb ingóságokra kölcsönt folyósít.

Pénteken életbelépett a vásárlási könyv-rendszer

Csak a tényleges szükségletet lényegesen meghaladó felvásárlásokat akadályozzák meg

A háborús viszonyokkal szükségképpen együttjáró gazdasági jelenség, hogy a fogyasztó közönség egyes közszükségleti cikkeket a tényleges szükségletet lényegesen meghaladó mértékben vásárol. Ennek a vásárlási láznak az a rendkívüli hátrányos következménye van, hogy olyan közszükségleti cikkekben is hiány áll elő, amelyekben a termelés és a behozatal a normális szükségletet teljesen fedezné. Ezért a kormányrendelet akként rendelkezik, hogy az iparos (kereskedő) a rendes, kereskedő gondosságával köteles ügyelni arra, hogy a közszükségleti cikkek csak a közvetlen fogyasztás szükségletének megfelelő és a rendkívüli gazdasági viszonyok által indokolt mennyiségben szolgáltatassanak ki.

Május 16-ától, péntektől kezdve

a következő közszükségleti cikkeket csak „Vásárlási könyv” felmutatása és ez abba való bejegyzés után szabad kiszolgáltatni:

Mosószippan, pipereszappan, ideértve a borotvaszappant is, konzerv, a gyümölcsből készített konzerv kivételével, rizs, tüzelőanyag, szövőtt, selyem, vászon és egyéb textil méteráru, a rövidáru kivételével, kész fehérnemű, ág- és asztalnemű, kész felsőruha, kötött áru, cérna, varró- és kézimunka, fonal, hozott anyagból készült fehérnemű vagy ruha.

A vásárlási könyvet Sátorajhajhelyben a városi közlelmezési hivatal, községekben a községi elöljáróság adja ki. A vásárlási könyvek kiállítását szabályszerű igénybejelentő lapon kell kérni. A kiállításért 40 fillér kiállítási díjat kell fizetni.

8.500 zempléni gyermek és asszony részesül a zöldkereszttes tejakcióban

Tovább folytatják a rendkívül bevált ingyen tejszolgáltatást

A zempléni szegénysorsu falusi lakosságra nagy áldás a zöldkereszttes mozgalom. Nagyon bevált és ma már nélkülözhetetlen a zöldkereszttes ingyen tejakció.

A belügyminiszter a tejakciónak április, május és június hónapokban való továbbfolytatását rendelte

el és erre a célra 36.000 pengő államsegélyt utalt ki Zempléni vármegyének.

Ezzel lehetővé vált, hogy továbbra is 850 terhes és szoptató nő, valamint 7.700 gyermek részesüljön ingyen tejben.

Végszámra került elő a lopott textiláru egy asszony ruhája alól

A keddi hetivásári napon az egyik Rákóczi-utcai kereskedő észrevette, hogy az egyik falusi asszony szoknyája alól textiláru csúng ki.

Az előhívott rendőr megmozgatta az asszonyt és csakhamar egész halom áru került elő a lefogott tolvaj ruhája alól.

A rajtakapott asszony, Helmecei Józsefné 42 éves, bodroghalomi lakos, bevallotta, hogy a blúza alatt elrejtett 8 méter világoskék

marokin selyem ruhaanyagot Klein Kálmán üzletében, a szoknyája alatt elhelyezett 30 méter mosódelén ruhaanyagot, valamint egy gyermekruhát a Fränkel Béla üzletéből lopta el.

Az asszonynál, aki a vásárlási könyvecske életbelépte előtt jóval a természetes szükségleten felül „szerezte be” a textilanyagokat, még egy kötényt is találtak, de azt már meg sem tudta mondani, hogy melyik üzletben szerezte vásárlási körutja alatt.

Adakozzunk a Vörös-Kereszt Egylet zempléni kórházainak felépítésére!

Közel hatezer felszerelési tárgy és 2.300 pengő készpénz gyűlt össze két járásban — A bodroghalomi és sárospataki járások közönségének példás áldozatkészsége

A magyar Vörös-Kereszt Egylet zempléni vármegyei választmánya a megye területén nagyszabású gyűjtési akciót bonyolít le zempléni-

vármegyei egyleti kórházainak felszerelése érdekében.

Eddig a bodroghalomi és a sárospataki járások gyűjtési ered-

ménye érkezett be, melyekben olyan hazafias áldozatkészség nyilvánul meg, hogy méltán érdemli meg a meleg elismerést és valóban ösztönző példaképül szolgálhat.

Nagy mennyiségben gyűjtöttek össze törülközőket, törülközőket, ág-huzatokat, különböző fehérneműket, evőeszközöket és mindenféle berendezési és használati tárgyakat.

A bodroghalomi járásban összesen 2265 használati tárgyat hordott össze az áldozatkész lakosság. Ebből a zempléni járási körjegyzőség 315, a lácai körjegyzőség 250, a nagyrozvágyi körjegyzőség 298, a cigándi jegyzőség 375, a ricsei körjegyzőség 656, Királyhelmece nagyközség pedig 371 tárgyat adott.

Az eredményes gyűjtési akcióval kapcsolatban különösen meleg elismerés illeti meg Radácsy Györgyné fáradhatatlan ügybuzgalmát és Radácsy György főszolgabíró tevékeny segítségét.

A sárospataki járásban 3630 darab használati tárgy és 2321 P 28 fillér készpénz lett a gyűjtési akció eredménye. A kimagasló siker itt elsősorban vitéz Füzesséry Sándorné lelkes odaadó fáradozását és vitéz Füzesséry Sándor főszolgabíró agilis közreműködését dicséri.

A felajánlott tárgyak és készpénz részletezése községenként a következő:

Sárospatak 924 drb. és 200 P, Vajdácaska 587 drb. és 137 P 30 fillér, Bodroghalom 361 drb. és 87 P 40 fillér, Hercegkut 327 drb., Tiszakarád 258 drb., Erdőhorvát 254 drb. és 146 P 10 fillér, Mak-koshotyka 241 drb. és 5 P., Károlyfalva 182 drb. és 31 P 50 fillér, Tolcsva 171 drb. és 1239 P, Végardó 112 drb. és 66 P 50 fillér, Bodroghalász 75 drb. és 31 P 90 fillér, Komlócska 70 drb. és 146 P 80 fillér, Vámosujfalu 68 drb. és 106 P, Bodroghalasi körjegyzőség 54 P, Háromhuta 54 P 88 fillér.

A vásárlási könyvecske kiállításának rendje

A kormány által, az áruhalmozás és a tényleges szükségletet meghaladó vásárlás meggátolására életbeléptetett vásárlási könyv-rendszer súlyos feladat elé állítja a munkával amugyis tulhalmozott városi közlelmezési hivatalt.

Dr. Váró Indár polgármester a lehetőség szerint szaporította ugyan a hivatal munkaerőinek számát, mégis szükségesnek találta a bizonyára nagy tömegben igényelt könyvecskek kiadásának rendjét szabályozni.

A polgármester rendelete szerint a vásárlási könyvecskéket az igénylési lapok beadásának sorrendjében fogják kiállítani és a közönség az igénylési lap beadása alkalmával sorszámot kap, s a szám sorrendjében veszi át a vásárlási könyvet.

HIREK

— **Érettségi miniszteri biztosok.** A sárospataki ref. gimnázium érettségi vizsgáira miniszteri biztosként dr. Kónya Sándor budapesti ref. gimn. tanárt küldte ki a miniszter, aki egyúttal Tárczy Árpád sárospataki gimn. igazgatót a szatmárnémeti gimnáziumhoz küldötte ki hasonló minőségben.

— **Névváltoztatások.** Kozák Béla városi kezelő nevét belügyminiszteri engedéllyel Kázméri-ra változtatta. Velker Béla, vámosújfalusi főjegyző családi nevét belügyminiszteri engedéllyel Velkey-re, Klinga József bodrogolasi s. jegyző családi nevét belügyminiszteri engedéllyel Kemecsei-re, Nemcsik Gyula herceghuti irodatiszt családi nevét, belügyminiszteri engedéllyel Nyitirai-ra, Fricker Bálint herceghuti bírót, családi nevét belügyminiszteri engedéllyel Füzéri-re változtatta meg.

— **A sátoraljaujhelyi R. K. Legényegylet** május 18-án, vasárnap este 8 órai kezdettel táncos összejövetelt rendez a római katolikus olvasóköriben.

— **A sátoraljaujhelyi ref. ifjúság működésének előadása.** A sátoraljaujhelyi ref. Leányegylet és az R. KIE május 22-én, áldozócsütörtökön este 8 órai kezdettel a Máv-Sac klubhelyiségében (Tulipán) működésének előadást rendez, melynek keretén belül Zilahy Lajos: „Süt a nap” című 3 felvonásos darabját fogják bemutatni. Áldozócsütörtök délután 4 órakor diákelőadás 20 filléres beléptidij mellett.

— **A cékei Mansz csoport műsoros teadélutánja.** Május 10-én, szombaton rendezte meg a cékei Mansz csoport Cékén első műsoros teadélutánját. A műsor szereplői ügyeskedtek, szépen és kedvesen mutatták be tudományukat. A közönség megtapsolta és ezzel jutalmazta az ügyes műkedvelőket. A teadélután sikerének az érdekében Szentandrassy Lászlóné, Radnóthy Anna és Szalaga Lászlóné cékei Mansz vezetők tettek meg mindent és buzgólkodásuk eredménnyel is járt, mert a teadélután úgy erkölcsileg, mint anyagilag igen szépen sikerült.

— **Vasárnap itthon játszódik a Máv-Sac a miskolci MTE erős csapata ellen.** A mérkőzés délutánfél 5 órakor fog kezdődni, s ez is igen erős mérkőzésnek ígérkezik. A mérkőzés iránt óriási az érdeklődés. Győzni kell! Ha nehezen is.

— **100 pengő büntetés rituális vágásért.** A sátoraljaujhelyi járás főszolgabírája, mint elsőfokú rendőri büntető bírót Bleir Sándor cékei lakost 100 P pénzbüntetésre büntette azért, mert egy borjut vásárolt marhalevél nélkül és azt rituális módon vágta le. Az ítélet még nem jogerős.

Kitünő eredménnyel vizsgáztak az átképzett volt csehszlovák rendőrök

A sátoraljaujhelyi rendőrtanostály átképző tanfolyamára vezényelt szlovák anyanyelvű volt csehszlovák rendőrök szerdán tették le a tanfolyam záróvizsgáját.

A Forgách József rendőrfőfelügyelő, a budapesti Őrszemélyzeti főparancsnok-helyettes elnökletével összeült vizsgabizottság előtt 20 olyan rendőr vizsgázott, akik még az átképző tanfolyam megindulásakor, február hó elején alig törték a magyar nyelvet, s most meglepően jó magyarsággal feleltek meg a rendőri tudnivalók tárgyköréből feladott kérdésekre.

A tanfolyamot végzetek közül 13 jeles, 4 jó és mindössze 3

elégséges eredményt ért el. A vizsgabizottságot meglepő, rendkívül szép eredmény elsősorban dr. Ecsedy Péter rendőrfőfelügyelő, tanostályparancsnok érdeme. A kitünő oktató-rendőrtiszt fáradhatatlan munkával végezte nehéz feladatát és rendkívül türelemmel és kitartással a rendelkezésre álló rövid idő alatt érte el a rendőrök által a záróvizsgán bemutatott kiváló eredményt.

A vizsgabizottság elnöke ugy dr. Ecsedy Péternek, mint az átképző tanfolyamon oktató Jámborfy Béla rendőrfőfelügyelőnek, Szilágyi László rendőrfogalmazónak és dr. Gaál Barna rendőrorvosnak elismerését fejezte ki.

Szerdán tárgyalja a képviselőtestület Sátoraljaujhely 1940. évi zárszámadását

Sátoraljaujhely megyei város képviselőtestületét dr. Váró Indár polgármester szerdán délután 4 órára közgyűlésre hívta egybe.

A közgyűlés gazdag tárgysorozatán szerepel a város és a Közművek 1940. évi zárszámadása is. A város zárszámadása, melyet előzőleg már a pénzügyi bizottság letárgyalta, rendkívül kedvező képet mutat Sátoraljaujhely gazdálkodásáról.

Mint a zárszámadás adataiból kitűnik az 1940. évi rendes és a pótköltségvetésben 994.983 pengő szükséglettel szemben 799.721 P fedezettel és így 193.262 pengő hiánnyal kellett számolni, mely utóbbi 85% os póttalóval volt fedezhető.

A ténylegesen elért bevétel a bevételi előiránnyal szemben több mint 13.000 pengővel volt kisebb összegű. A bevétel lényeges csökkenésének oka az, hogy 1940. július 1-től a város kövezetvám szedési joga megszűnt és az állam által adott kárpótlás összege a bevételi kiesést csak részben fedezte. Kevesebb bevételt ért el a város a borfogyasztási adó előiránnyal szemben is, mert a katasztrófális szüreti termés és a borárak emelkedése folytán a borfogyasztás erősen csökkent. Az így előálló bevételi kiesést a szeszfogyasztási adó és a forgalmiadó bevétel emel-

kedése részben kiegyenlítette, de a városnak takarékos gazdálkodás utján kellett gondoskodnia a mérleg egyensúlyban tartásáról.

Hogy a gazdálkodásban a tervszerűség és takarékoság minden vonalon érvényesült, azt igazolja az a tény, hogy a kiadási oldalon 44.700 P-t takarított meg a város és így végeredményben a zárszámadás 31.800 P megtakarítást mutat ki.

A mintegy 950 000 P-ös valódi szükségletből az általános igazgatásra 37%, közegészségügyre 5,8%, közoktatás, közművelődés, egyházi kiadásokra 9,9%, szegényügyi és népjóléti kiadásokra 10,4%, közlélmelési költségekre 3%, városépítés, utak, terek, járdák gondozására 16%, vagyongazgatásra 5,7% és hitelügyi szükségletekre 12,2% lett fordítva. Ez utóbbi súlyos teherként nehezedik ugyan a város háztartására, de egyrészt Sátoraljaujhely tartozásai kiegyenlítési kötelezettségének pontosan eleget téve növeli hitelképességét, másrészt az 1940. évben is mintegy 50.000 pengővel csökkentette adósságának összegét.

A közgyűlés bizonyára elismeréssel veszi tudomásul a lelkesmeretesen takarékos gazdálkodást és ennek jegyében fogadja el a beterjesztett zárszámadást.

A Városi Mozi heti műsora

A legújabb magyar filmvígjáték, Ráthonyi Ákos ötletesen és fordulatosan rendezett filmje, **A szerelem nem szegény** szombaton, vasárnap és hétfőn tölti be a mozi műsorát. Tolnay Klári, Jávor Pál, Mály Gerő, Gózon Gyula, Szaplonczay Éva és Szomogyi Nusi a főszereplői a kitünő magyar vig-

játéknak. **Magyar és Ufa Világhíradók** a kísértő műsor.

A párisi Montmartre egy háznak hatodik emeletén játszódik le annak a tipikusan francia filmnek története, amelyik kedden és szerdán kerül vetítésre. A **Hatodik emelet** csak 16 éven felüliek részére van engedélyezve s főszere-

Olcsó száraz tölgy nyári tüzelőanyag,

műfahulladék és forgács kettő jó nagy erdei ürméter házhoz szállítva

20 pengőért

Készlet csak 2—300 ürméter

TÁRCZI LÁSZLÓNÉ

tűzfakereskedő

Jókai-utca 30. Telefon 73.

peit Janine Darcey, Pierre Brosener és Larqney játszák. Kísértő filmek: **Csodálatos élet** és **Fox Világhíradó.**

A társadalmi drámának és a gensztertörténetnek különleges és izgalmas keveréke a **Bűnhődés** című angol filmdráma, a mozi csütörtöki műsordarabja. Tyrone Power és Dorothy Lamour a főszereplők. Kísértő műsor: **Kakuk kaland** és **Luce Világhíradó.**

Május 24 és 25-én, szombat és vasárnapon a Jud Süss reprize jelent nagy eseményt. Naponként 3 előadásban — 6 táblás ház nézheti végig ezt a kiváló német filmet, amelyiknek ujhelyi bemutatója a filmszínház legátütöbberéjű sikere volt.

— **Befizetések az árvizkárosultak részére:** Előjáróságok: Taktaharkány 600.— P, Megyaszó 326.98 P. Id. Csajka Endre Sárospatak 50.— P, Ref. Főiskola 100.— P, Bodrogolasi jegyző 2.50 P. Összesen: 1079.48 P. Eddigi befizetések 14046.61 P. Eddigi összesbefizetések 15126.09 pengő.

— **Muráti Lili és Vaszary János házasságának regénye.** Szelezky Zita a vádlottak padján, a „Farsang Királynője 1941” bemutatkozása a Színházi Magazin új számának szenzációi. Televíziós közvetítés Oláh Gusztáv otthonából, érdekes riportok Somogyi Erzsébet házasságáról és Dayka Margitról — diszitik az új számot, melynek szindarabmelléklete a Nemzeti Színház nagysikerű darabja: Az örvény.

— **Igaz, ami igaz.** Főnyeremény nagy szerencse! De, hogy nyerjünk, ahhoz sorsjegyet kell vennünk. 3.— P-ért egy egész, 1.50 P-ért egy fél államsorsjegyet kaphat. Huzás június 5-én.

— **A színházban bérelni óhajtok figyelmébe!** A szezon június 4-én kezdő vitéz Bánky Róbert társulat titkára, Alszegehy János a bérelezést néhány napja megkezdte és azt látogatások kapcsán nagy sikerrel állandóan folytatja. Akiket a titkár még fel nem tudott keresni és bérelni óhajtanak, naponként 9—10 és 6—8 órák között a Városi Vigadó hangversenyerme mögött levő színházi irodában sziveskedjenek szándékukat közölni. Ugyanitt bejelenthetők a sziniszazon tartamára bérebeandó lakások is.

Vigyázat! Malária!

Zemplénnvármegyében terjed a váltóláz — Hadjárat a szunyogok ellen — Hogyan kell védekezni?

A vármegyei tiszti főorvos a közigazgatási bizottság hétfői ülésén többek között beszámolt arról, hogy a maláriás (váltóláz) megbetegedések száma áprilisban 23-ról 98-ra emelkedett.

A maláriának ez a nagyfokú terjedése a tavaszi időn kívül elsősorban az árvizek után visszamaradt mocsaras álló vizekre vezethető vissza, melyek bőven tenyésztik a malária-terjesztő szunyogot. A posványos patakok is jó szunyogtermő helyek. Így Sátoraljaujhely is a veszélyes zónába tartozik!

Minden okunk meg van tehát arra, hogy fokozott figyelmet szenteljünk a zempléni malária veszélyre.

A közegészségügyi hatóságok a napokban megkezdtek a mocsaras helyek permetezését és ezzel a szunyogok tömeges irtását.

Hogyan terjed a malária?

A hosszalábu pettyesszárnyu nagyobb fajta szunyog terjeszti a hidegrázós betegséget. A maláriát terjesztő szunyogot könnyen felismerhetjük, mert a falon úgy ül, hogy a fejét a falnak szegi. Ezek a szunyogok nappal az istállóban, vagy a szoba sötét sarkaiban húzódnak meg és csak éjjel repülnek vért szívni.

A „pupos“ szunyog, mely laponosan ül a falon és nappal csip, nem fertőz.

A maláriát okozó és szemmel nem látható kicsiny élőlények a beteg vérében élnek. A betegség úgy terjed, hogy a szunyogok ezeket a vérrrel együtt magukba szívják és az ilyen fertőzött szunyog csipése oltja be a betegséget az egészséges emberbe.

Hogyan védekezzünk a malária ellen?

A szunyog vízből kell ki. Az elhanyagolt árkokat tehát hozzuk rendbe, takarítsuk ki. Segítsük elő a vizterületek lecsapolását. Ha kevesebb a pocsoló, kevesebb a szunyog. Ahol nincs malária-

Ingtalan-eladás.

Eladó egy beltelkes épület

4 szoba, fürdőszoba és egyéb mellékkeliségekkel. Azonkívül ugyanezen telken különálló

3 szobásos épület.

Cím a kiadóhivatalban. 2151

szunyog, ott nincs malária betegség.

A malária-szunyog éjjel szívja az ember vérének. Meszeljük ezért fehérre a mennyezetet és a falakat, hogy az ott ülő szunyogokat könnyen megláthassuk. A pókhálókat gondosan szedjük le. Alkonyatkor csukjuk be az ablakokat. A lakásban meghuzódó szunyogokat keressük meg és pusztítsuk el. Ne aludjunk védtelenül nyitott ablakos szobában. Ne aludjunk istállóban, vagy szabadban. Szereljünk az ablakra és ajtóra szunyog-hálót, akkor jó levegőben nyugodtan alhatunk.

Kitűnően sikerült a Szociális Misszió előadása

Vasárnap rendezte meg a Szociális Misszió husvétől elmaradt előadását.

Az előadás első számaként *Densz Sándor* miskolci tanácselnök tartott szép előadást, felelevenítve ujhelyi emlékeit.

Majd *Gróf Tibor* énekelt magyar nótákat zongorakísérettel. Zongorán kísérte *Dobosy Ferencné*, aki következő számként önállóan zongora játékkal szórakoztatta és gyönyörködtette a közönséget. Majd *Mihalcsik Géza* kegyesrendi tanár szavalt mély átérzéssel saját verseiből. A közönség nagy tapssal jutalmazta a kitűnő költőt.

A műsor befejezésekként egyfelvonásos vigjátékot mutattak be igen ügyesen *Homlokos Baba*, *Facchini Gizi* és *Werner Gizi*.

Ember Jenőné szellemesen konferált.

Amikor a táncosok a táncosokat táncoltatják

A sátoraljaujhelyi kir. járásbíró Horváth Kálmán és Petrovics Balázs királyhalmeci napszámokat 3—3 heti fogházbüntetésre ítélte azért, mert Páciban táncosoknak adták ki magukat és az engedély nélküli „táncoktatás”-ért 5—5 P tandíjat és egy-egy napi kosztot követeltek a pácini

tanítványoktól.

Az ítéletet, mely még nem jogerős, helyszíni tárgyalás után hozta meg a bíróság. A 78 sértett szerint a „tanár urak” a tandíjnak legalább a felét beszédtek és a tanítványok családjainak több mint a felét végigették, míg a csendőrök elcsípték őket.

A Máv-Sac újabb győzelemmel biztosította a bajnokság megnyerését

Vasárnap Egerben mérkőzött az ujhelyi csapat, a bajnokság utolsó helyezettje, de azért erős ETK ellen és azt kemény küzdelemben 5:2 arányban verte meg.

Mágori játékvezető sipjére így állt fel a Máv-Sac:

Lesnyik, — Szerviczki, Tiszolczi III., — Dankai, Sebő, Zalavári, — Szabados, Vadas, Tiszolczi II., Mácsi, Csabai.

A sorozatos győzelmek és jó játékok eredményeképpen az *Élász Vadas György* és *Csabai József* Máv-Sac játékosokat a válogatott keretbe jelölte és csütörtökre Miskolcra a válogatott keret edzésére behívta.

A bajnoki tabella az e heti

bajnoki mérkőzések után így néz ki:

| | | |
|-----------------|----|-------|
| 1. MÁV-SAC | 21 | 38:21 |
| 2. PTK II. | 15 | 30:21 |
| 3. MVSC II. | 15 | 29:24 |
| 4. OVTK II. | 15 | 39:32 |
| 5. DiMÁVAG III. | 14 | 53:26 |
| 6. AMÁVAG | 14 | 25:29 |
| 7. MMTE | 13 | 26:27 |
| 8. SBTK | 11 | 26:45 |
| 9. FOTE | 10 | 25:33 |
| 10. ETK | 2 | 13:51 |

A Máv-Sac és a FOTE kivételével a többi csapatok egy mérkőzéssel kevesebbet játszottak. Valóságban tehát a Máv-Sac csak négy tiszta ponttal vezet a bajnokságban.

A nagy csapathoz méltóan az ifik is győztek idegenben a PTK ifjakat verte meg 4:2 arányban. Jók voltak az ifiből: Szolnoki, Kelecsényi és Fuhrmann.

Köles és muhar vetőmagot, azonkívül kedvezményes fajtisza üszőborjukat kapnak a zempléni kisgazdák

A közigazgatási bizottság hétfői ülésében *Kőrössi Dániel* vármegyei gazdasági felügyelő havi jelentésében többek között bejelentette, hogy a földmivelésügyi miniszter a 20 kat. holdnál kisebb birtokkal rendelkező kisgazdáknak

köles és muhar vetőmagot juttat, mellyel a bevetetlenül maradt földjeiket igen jól hasznosíthatják. A vetőmag mennyiségét majd a termésből az ősz folyamán kell az akkori forgalmi áron visszatéríteni. Az igénylőket a jegyzők már össze-

3 Pont!

melyért érdemes részt venni a jótékony célú m. kir. állami sorjáték húzásán...

mert egy egész sorsjegy ára csak 3 pengő, fél sorsjegyé pedig 1.50 pengő. Ilyen olcsó sorsjegy nincs.

mert nyereményei 40.000 P, 20.000 P, 10.000 P, kétszer 5.000 P, négyszer 2.500 P, hatszor 2.000 P, huszonkilencszer 1.000 P stb., összesen 24.000 nyeremény.

mert húzása már a közeljövőben: június 5-én esedékes, tehát az eredményt a közeljövőben élvezheti.

írták és a gazdasági felügyelőség rövidesen megkezdi a köles és muhar vetőmag kiosztását, ami jelentékeny segítséget nyújt a tavaszi munkájukkal önhibájukon kívül elmaradt gazdáknak.

Jelentést tett továbbá a vármegyei gazdasági felügyelő a vármegyében megindított kedvezményes üszőborju akcióról.

A földmivelésügyi miniszter 300 darab kiváló minőségű fajtisza dunántúli üszőborjut oszt ki a zempléni kisgazdák között a keverővért és leromlott zempléni szarvasmarha állomány feljavítása céljából.

A fajtisza üszőborju ára élő-súlyban 1 P 30 fillér kg.-kint. A borju árának 40%-át azonban az állam magára vállalta, vagyis a zempléni kisgazdáknak mindössze körülbelül 78 fillért kell majd fizetni az elsőrendű állapotokért. Ezenkívül a minisztérium ingyen szállítatja a borjukat. A legmagasabb állami hozzájárulás borjunkint 120 pengő.

A gazdasági felügyelő közbenjárására valószínűleg felemelik a vármegyének szánt borju számát. Kétszáz borju máris leszállítottak.

Megjegyzendő még, hogy egy borjuért 180 pengőt előre le kell fizetni a községi előjáróságnál. A különbözetet természetesen az átvételkor felszámítják, vagy visszatérítik.

A zempléni gyenge minőségű borju ára 1 P — 1 P 20 fillér lévén, ezt az akciót is megelégedéssel fogadták kisgazdáink.

Négy éves tanítóképzői nyári szabadságom alatt gazdasági irodai munkát, vagy gyermekek nevelését, oktatását vidéken is elvállalom.

Cím: Hornai László Sátoraljaujhely, Deák-utca 40/a.

Teljesen új, kevésbé használt nagy „Remington” írógép eladó
Cím: Körjegyzőség, Végardó.

Kormánybiztosi intézkedésre koránérő kukorica vetőmagot cserélhetnek a zemplénnvármegyei gazdák

A rendkívüli időjárási viszonyokra való tekintettel, melyek következtében igen sok szántóföld csak későn kerülhet bevetésre, — dr. Fáy István főispán, közellátási kormánybiztos a gazdaságok érdekében felhatalmazta a vármegyei gazdasági felügyelőseget, hogy a vármegye határain belül kukorica vetőmag akciót bonyolítson le. A kormánybiztos ezzel lehetővé kívánja tenni, hogy a gazdák későn érő kukorica terményeiket korán

érő és így most még vetésre alkalmas kukorica vetőmagra be-cserélhessék.

A cserét a sárospataki Furmint Rt. gazdasága útján lehet lebonyolítani.

Ez a gazdaság az igénylőknek 105 kg. egészséges morzsolt kukoricáért 100 kg. koránérő csöves kukoricát ad cserébe.

Az igénylők, amennyiben kukoricát cserélni kívánnak, forduljanak közvetlenül a „Furmint” Rt. sá-

ropataki gazdaságához.

Megjegyzendő, hogy a gazdaság 3 q-nál kevesebbet nem cserél és a cserét csakis a kora délelőtti órákban lehet lebonyolítani.

A jegyzők az igényléseket községenként összeírják, hogy így nagyobb tételekben tengelyen lehessen a leszállítást eszközölni.

A sátoraljaujhelyi kir. járásbíró, mint tkvi hatóság.

Tk. 23/1941. szám.

Árverési hrdekményi-kivonat.

Nemzeti Hitelintézet Rt. végrehajthatóknak Ungvári József és társai végrehajtást szenvedők ellen indított végrehajtási ügyében a telekkönyvi hatóság a végrehajtási árverést 1205 P. tőkekövetelés és járuléka behajtása végett Felsőberekci községben fekvő és a felsőberekci 5. számú betétben A. I. 1. 2. sorszám s 66. 67. hrszám alatt foglalt B. 20—24., B. 29—33. sorszám szerint Hriczó Jánosné Ungvári Julianna, Csorosz Mihályné Ungvári Mária, ifj. Ungvári József, Ungvári Béla, Ungvári István, Lakó Jánosné Román Julianna, Bárány Ferenc, Kerékgyártó Istvánné Román Erzsébet, kk. Bárány Béla és kk. Bárány János nevével álló $\frac{2}{5}$ -öd részre 116 (Egy-száztizenhat) P,

a felsőberekci 80. számú telekkönyvi betétben A. I. 1—12. sorszám s 558/1. 558/3. 563/31. 563/48. 563/102. 568/14. 569/16. 569/56. 569/62. 581/23. 581/51. 581/84. hrszám alatt foglalt s B. 4—8., 12—16. sorszám szerint Hriczó Jánosné Ungvári Julianna, Csorosz Mihályné Ungvári Mária, ifj. Ungvári József, Ungvári Béla, Ungvári István, Lakó Jánosné Román Julianna, Bárány Ferenc és kiskoru Bárány Béla, kiskoru Bárány János és Kerékgyártó Istvánné Román Erzsébet nevével álló $\frac{2}{5}$ -ad részre 1200 (Egyezer-kettőszáz) pengő,

felsőberekci 7. számú telekkönyvi betétben A. I. 1—8. sorszám s 183. 283. 330. 425 434. 494. 626. 707. hrsz. alatt foglalt s B. 1. 3—7. sorszám szerint Ungvári József (nős Szerdi Zsuzsannával), Hriczó Jánosné Ungvári Julianna, Csorosz Mihályné Ungvári Mária, ifj. Ungvári József, Ungvári Béla, Ungvári István nevével álló szántóra és rétre 423 (Négy-százhuszonhárom) P,

felsőberekci 8. számú telekkönyvi betétben A. I. 1—5. sorszám s 284. 331. 427. 436. 496. hrszám alatt foglalt s B. 4—8. sorszám szerint Hriczó Jánosné Ungvári Julianna, Csorosz Mihályné Ungvári Mária, ifj. Ungvári József, Ungvári Béla, Ungvári István nevével álló szántóra 351 (Háromszázötvenegy) pengő,

felsőberekci 45. számú telekkönyvi betétben A. I. 6. 7. sorszám s 569/55. 579/15. hrsz. alatt foglalt legelőnek B. 198—202. sorszámok szerint Hriczó Jánosné Ungvári Julianna, Csorosz Mihályné Ungvári Mária, ifj. Ungvári József, Ungvári Béla, Ungvári István nevével álló legelőjuttaléokra 12 (Tizenkettő) P, 61 fillér,

felsőberekci 45. számú telekkönyvi betétben A. II. sorszám, 561. hrsz. alatt foglalt s B. 198—202. sorszám szerint Hriczó Jánosné Ungvári Julianna, Csorosz Mihályné Ungvári Mária, ifj. Ungvári József, Ungvári Béla, Ungvári István nevével álló szántójuttalékra

16 (Tizenhat) P, felsőberekci 90. számú telekkönyvi betétben A. I. 1—4. sorszám s 3. 4. 5. 6. hrszám alatt foglalt s B. 4. 7. 17. sorszám szerint Ungvári József, Hriczó Jánosné Ungvári Julianna, Csorosz Mihályné Ungvári Mária, ifj. Ungvári József, Ungvári Béla, Ungvári István nevével álló illetőségre 1063 (Egyezerhatvanhárom) P. 50 fill.,

a bodrogszerdahelyi 555. számú telekkönyvi betétben A. I. 1—7. sorszám s 1957/7., 1957/34., 1957/67., 1957/84., 1958/27., 1959/1., 1960/5. hrszám alatt foglalt s B. 1. 4—8. sorszám szerint Ungvári József, Hriczó Jánosné Ungvári Julianna, Csorosz Mihályné Ungvári Mária, ifj. Ungvári József, Ungvári Béla, Ungvári István nevével álló mocsárra, szántóra és rétre 467 (négy-százhatvanhét) pengő,

a bodrogszerdahelyi 569. számú telekkönyvi betétben A. I. 1—11. 13., 14. sorszám s 1956/11., 1956/33., 1957/6., 1957/44., 1957/45., 1957/46., 1957/81., 1957/83., 1958/4., 1958/58., 1958/59., 1959/22., 1960/15. hrszám alatt foglalt s B. 40. 96—100. sorszám szerint Ungvári József, Hriczó Jánosné Ungvári Julianna, Csorosz Mihályné Ungvári Mária, ifj. Ungvári József, Ungvári Béla, Ungvári István nevével álló dűlő ut juttalékra 18 P (tizennyolc) pengő 22 fillér becsértékben, mint ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte.

A telekkönyvi hatóság az árverésnek Felsőberekci községi házában megtartására 1941. évi június hó 17. (tizenhét) napján délután 2 (kettő) órájára és Bodrogszerdahely községi házában megtartására 1941. évi június hó 17. (tizenhét) napján délelőtt 10 (tíz) órájára tűzi ki.

Árverési feltételek a következők:
1. Az árverés alá eső ingatlant a legkisebb vételárnál alacsonyabb áron eladni nem lehet. (1908. XLI. tc. 26. §.)

Ez a legkisebb vételár a Nemzeti Hitelintézet Rt. végrehajthatóval szemben a kikiáltási ár $\frac{2}{5}$ -a. A csatlakozottnak kimondott Sátoraljaujhelyi Népbank, mint Takarékpénztár Rt. végrehajthatóval szemben 3122 P 89 f. Jesztrebszky József végrehajthatóval szemben 3728 P 11 f. Kornitzer Lipót végrehajthatóval szemben 3946 P. Dr. Schweiger Mór végrehajtható javára 4150 P 60 f. Baum Mór végrehajthatóval szemben 4385 P. Ungvári Józsefné Román Eszter végrehajthatóval szemben 4841 P. Dr. Jármy Béla végrehajthatóval szemben 4873 P. Dr. Székely Albert végrehajthatóval szemben 5000 P, mely vételárnál alacsonyabb áron eladni nem lehet. (5610/1931. M. E. sz. rend. 21. §-a)

Bánatpénz a kikiáltási ár 10% a, amelyet a magasabb ígért ugyanannyi % ára kell kiegészíteni.

Sátoraljaujhely, 1941. jan. 15.
Dr. Kulcsár sk. kir. járásbíró.

A kiadmány hitelűl:

Gdbossy Dénes

telekkönyvvezető.

2167

ZEMPLEN

POLITIKAI HETILAP

Megjelenik szombaton délelben. Előfizetési ár: negyedévre 1-20 P, félévre 2-40 P, egész évre 4-80 P. Felelős szerkesztő: dr. Bogyay Kálmán. Felelős kiadó: Balla János Kiadja: Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Rt.

MEGHÍVÓ.

A Tokajvidéki Takarékpénztár Részvénytársaság a Magyar Nemzeti Bank Mellékhelye

LXXIV. évi rendes közgyűlését

1941. évi május hó 26-án délután 3 órakor az intézet helyiségében tartja meg, melyre a t. Részvényesek tisztelettel meghívotnak.

Tárgysorozat:

1. A jegyzőkönyv hitelesítésére két részvényes kijelölése.
2. Az igazgatóság és felügyelőbizottság jelentése az 1940. üzletéről.
3. Az 1940. évi mérleg és nyereség megállapítása, felosztása és a felmentvény megadása az igazgatóság és felügyelőbizottság részére.
4. Igazgatósági tagok választása.
5. Felügyelőbizottsági tagok választása.
6. Esetleges indítványok.

Tokaj, 1941. évi április hó 14-én.

2166

Az igazgatóság.

Kivonat az alapszabályokból: A közgyűlésen csak azon részvényesek vehetnek részt, akik a részvényeiket a közgyűlést megelőzőleg, még le nem járt szelvényeikkel együtt legkésőbb 3 nappal a közgyűlés megtartása előtt a társaság pénztárána, vagy a Nyirvidéki Takarékpénztár R. T.-nál, Nyiregyházaán letették.

Mérlegszámla 1940. december 31.

Vagyon: Pénzkészlet 27,194.69 P. M. kir. Postatakarékpénztár 1,546.61 P. Magyar Nemzeti Bank 2,250.— P. Követelések pénzügyintézetknél 4,926.78 P. Értékpapírok 26,837.— P. Váltótárca: Jelzálog fedezettel egyéb fedezetű és személyi hit. 1,550,061.08 P. Adósok 106,412.68 P. Állami könyvadósság 94,259.72 P. Jelzálogkölcsönök 114,034.43 P. Kötelezvény-kölcsönök 1,426.— P. Szavat. mellett folyósított kölcs. 242,032.— P. Ingatlan-számla: Intézeti székház 40,000.— P. Árverésen vett ingatlan 2,840.— P. Berendezés és felszerelés 2.— P. Átmeneti tételek 5,919.65 P. Átmeneti kamatok 5,078.— P. Óvadékok és kezességek 33,522.— P. Összesen: 2.224,820.64 P.

Teher: Részvénytőke 130,000.— P. Rendes tartalék 114,638.74 P. Nyugdíjtartalék alap 10,500.— P. Értékpapír árf. különb. tartalék 5,250.— P. Beruházási hozzájárulás függő szla 14,075.64 P. Betétek: Takarékbetétek 258,331.99 P. Folyószámla betétek 70,803.14 P. Hitelezők 171,408.50 P. Engedm. jelzálogkölcsönök 114,034.43 P. Továbbad. szavat. kölcsönök 242,032.— P. Visszleszámitolt váltók 1,078.556.— P. Fel nem vett osztalékok 563.95 P. Átmeneti tételek 3,616.97 P. Átmeneti kamatok 9,835.— P. Szavatossági kötelezettségek 33,522.— P. Egyenleg mint nyereség 1,174.28 P. Összesen: 2.224,820.64 P.

Veszteség-nyereségszámla 1940. december 31.

Veszteség: Kifizetett kamatok: Takarékbetétek után 11,945.81 P. Viszontleszámitolt váltók után 65,421.31 P. Folyószámla kamatok 3,080.04 P. Üzleti költségek: Személyi kiadások 27,311.40 P. Dologi kiadások 16,209.90 P. Jótékonycélu kiadások 252.50 P. Házbér 1,200.— P. Adók és illetékek 14,531.49 P. Kamathozzájárulási alapba teljesített befizetések 3,121.47 P. Egyenleg mint nyereség 1,174.28 P. Összesen: 144,248.20 P.

Nyereség: Kamatjövdelemek: Leszámitolt váltók után 115,791.72 P. Szavatossági kölcs. után 6,789.65 P. Értékpapírok után 1,047.11 P. Folyószámla kamatok után 1,412.84 P. Ingatlanjövdelem 901.25 P. Juttalékok 607.59 P. Egyéb jövdelemek 9,537.87 P. Nyereségátmozdítás 1939. évről 8,160.17 P. Összesen: 144,248.20 P.